



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

8.0 Ripartizione Patrimonio e Attività
Economiche
8.0 Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

8.3 Ufficio Attività Economiche e Concessioni
8.3 Amt für Wirtschaftstätigkeiten und Konzessionen

MODELLO 4

FORMULAR 4

PUBBLICO ESERCIZIO Subingresso	GASTBETRIEB Rechtsnachfolge
---	--

Documentazione richiesta:	Erforderliche Unterlagen:
----------------------------------	----------------------------------

☐ Istanza/domanda in carta bollata (imposta di bollo vigente EURO 16,00)	☐ Gesuch auf Stempelpapier (Stempelmarke zu EURO 16,00)
☐ Copia del versamento "diritti di istruttoria" di €. 25,00 (ridotti ad €. 10,00 nel caso di Associazioni ONLUS e di attività di solidarietà ed impegno civile); Il succitato versamento potrà avvenire: 1) c/o Filiale Tesoreria Comunale in Sede Municipale – Piano Terra - vicolo Gumer 7, indicando la seguente causale: "Ufficio 8.3 - Diritti di Istruttoria"; 2) c/o Filiale Tesoreria Comunale - Banca Popolare dell'Alto Adige IBAN IT28 A058 5611 6130 8057 1315 836 causale "Ufficio 8.3 - Diritti di Istruttoria";	☐ Abschrift der Einzahlung "Dienstleistungsgebühren" von €. 25,00 (herabgesetzt auf €. 10,00 für ONLUS Verbände und für Veranstaltungen zu Solidaritätszwecken und Zivilbelange); Die genannte Einzahlung kann erfolgen: 1) bei der Filiale des Schatzamtes in der Gemeinde – Erdgeschoss – Gumergasse 7, wobei der Einzahlungsgrund angegeben werden muss: "Amt 8.3 - Dienstleistungsgebühren"; 2) bei der Filiale des Schatzamtes - Südtiroler Volksbank IBAN IT28 A058 5611 6130 8057 1315 836 wobei der Einzahlungsgrund angegeben werden muss: "Amt 8.3 - Dienstleistungsgebühren";



COPIA CONFORME: ☐ contratto di cessione di azienda registrato ☐ contratto di affitto di azienda registrato se il contratto è in corso di registrazione: ☐ dichiarazione in originale del Notaio autenticante dell'avvenuta sottoscrizione del contratto di cessione/affitto di azienda. ☐ Se nuova società, dichiarazione in originale del Notaio autenticante l'avvenuta costituzione della Società;	KOPIE: ☐ registrierter Vertrag über die Betriebsabtretung ☐ registrierter Betriebspachtvertrag wenn der Vertrag bei der Registrierung ist: ☐ Erklärung des Notars in Originalfassung über die erfolgte Unterzeichnung des Betriebsabtretungs-/Betriebspachtvertrages ☐ Im Falle einer neuen Gesellschaft, Erklärung des Notars in Original aus Fertigung des Gründungsamtes der Gesellschaft
○ Disponibilità dei locali (contratto d'affitto immobile o certificato comprovante la proprietà)	○ Verfügbarkeit der Lokale (Mietvertrag oder Besitzbescheinigung)
○ Planimetria depositata presso il N.C.E.U. di Bolzano o autocertificazione sui dati catastali con planimetria semplice; ○ Copia documenti d'identità; ○ Copia permessi di soggiorno (se stranieri); ○ In caso di società la dichiarazione "ANTIMAFIA" allegata;	○ Lageplan beim Gebäudekataster Bozen hinterlegt oder Eigenerklärung über die Katasterdaten mit einfachem Lageplan ○ Kopie Identitätskarte ○ Kopie Aufenthaltsgenehmigung (nur für Ausländer) ○ Im Falle einer Gesellschaft ist die beiliegende "ANTIMAFIA" Erklärung auszufüllen
☐ Originale della licenza nella quale si intende subentrare	☐ Original der Lizenz, in die eingetreten werden möchte
☐ SCIA sanitaria (Asl) va presentata esclusivamente in via telematica tramite il portale SUAP all'indirizzo www.impresainungiorno.gov.it con versamento di Euro 20,00.-	☐ Hygienemeldung (Sanitätsbetrieb) ist online über das SUAP-Portal (www.impresainungiorno.gov.it) mit Einzahlung im Wert von 20,00.- Euro vorzunehmen.



Tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente richiesta/comunicazione soggiacciono alle disposizioni del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'articolo 76 del medesimo D.P.R..	Alle im vorliegenden Antrag bzw. in der vorliegenden Mitteilung enthaltenen und abgegebenen Erklärungen unterliegen den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000. Falscherklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze strafrechtlich verfolgt, wie dies in Art. 76 desselben D.P.R. vorgesehen ist.
Si precisa che, qualora dai controlli emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere.	Sollte bei Kontrollen festgestellt werden, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende den Anspruch auf sämtliche Begünstigungen, die auf Maßnahmen zurückzuführen sind, welche aufgrund der unwahren Erklärungen erlassen wurden.

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE – REQUISITI MORALI E DICHIARAZIONE ANTIMAFIA

(solo per le società)

Modello da utilizzare da persone diverse dal dichiarante, indicati all'art. 85 del D.Lvo 159/2011 (SRL e SPA: tutti i componenti il Consiglio di Amministrazione; SNC: da tutti i soci; SAS: dai soci accomandatari – nel caso i soci siano più di 3, duplicare il presente allegato)

Cognome		Nome		C.F.	
Data di nascita		Cittadinanza		Sesso:	M ☐ F ☐
Luogo di nascita:	Stato	Provincia		Comune	
Residenza:	Stato	Provincia		Comune	
	Via/piazza		n.	CAP	
In qualità di	☐ gestore ☐ socio ☐ socio accomandatario ☐ componente Consiglio di Amministrazione				
	☐ delegato ☐ altro				

consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di cui all'art. 75 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445;

sotto la propria responsabilità
DICHIARA

- di essere in possesso dei requisiti morali (di cui all'art. 71 del D.Lgs. n. 59 del 26.03.2010 e successive modifiche);
- che non sussistono nei propri confronti cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 67 del D.Lvo 06.09.2011, n. 159 (antimafia).

Data Firma leggibile

Allegare la fotocopia del documento di identità

Cognome		Nome		C.F.	
Data di nascita		Cittadinanza		Sesso:	M ☐ F ☐
Luogo di nascita:	Stato	Provincia		Comune	
Residenza:	Stato	Provincia		Comune	
	Via/piazza		n.	CAP	
In qualità di	☐ gestore ☐ socio ☐ socio accomandatario ☐ componente Consiglio di Amministrazione				
	☐ delegato ☐ altro				

consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di cui all'art. 75 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445;

sotto la propria responsabilità
DICHIARA

- di essere in possesso dei requisiti morali (di cui all'art. 71 del D.Lgs. n. 59 del 26.03.2010 e successive modifiche);
- che non sussistono nei propri confronti cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 67 del D.Lvo 06.09.2011, n. 159 (antimafia).

Data Firma leggibile

Allegare la fotocopia del documento di identità

Cognome		Nome		C.F.	
Data di nascita		Cittadinanza		Sesso:	M ☐ F ☐
Luogo di nascita:	Stato	Provincia		Comune	
Residenza:	Stato	Provincia		Comune	
	Via/piazza		n.	CAP	
In qualità di	☐ gestore ☐ socio ☐ socio accomandatario ☐ componente Consiglio di Amministrazione				
	☐ deLegato ☐ altro				

consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di cui all'art. 75 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445;

sotto la propria responsabilità
DICHIARA

- di essere in possesso dei requisiti morali (di cui all'art. 71 del D.Lgs. n. 59 del 26.03.2010 e successive modifiche);
- che non sussistono nei propri confronti cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 67 del D.Lvo 06.09.2011, n. 159 (antimafia).

Data Firma leggibile

Allegare la fotocopia del documento di identità



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

8.0 Ripartizione Patrimonio e Attività Economiche
8.0 Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

8.3 Ufficio Attività Economiche e Concessioni
8.3 Amt für Wirtschaftstätigkeiten und Konzessionen

**Al Sindaco
del Comune di Bolzano**

**MARCA DA
BOLLO
€ 16,00**

Il/La sottoscritto/a [] legale rappr.te della []
Part. IVA [] nato/a a [] ([])
il [] Codice fiscale []
cittadino/a [] e residente a []
in via/piazza [] n. [] tel. []

chiede la VOLTURA

della licenza di pubblico esercizio nr. [] rilasciata il [] in
via/piazza [] n. [] su una superficie di mq []
denominazione []
giorno di riposo [] orario d'esercizio dalle ore [] alle ore []
attualmente intestata al/la Signor/a []

☐ il rilascio dell'autorizzazione provvisoria, sino alla definizione della domanda della licenza d'esercizio, ai sensi dell' art. 14, comma 1, della L.P. 58/1988.

Il/La sottoscritto/a sotto la propria responsabilità e consapevole delle responsabilità e delle sanzioni penali stabilite dalla legge per false attestazioni e mendaci dichiarazioni (art. 76 D.P.R. 445/2000 e art. 495 Codice Penale)

dichiara

☐ che sotto il profilo urbanistico i locali dell'esercizio sono autorizzati secondo il certificato di abitabilità - agibilità Prot. N. [] del [] per destinazione d'uso [];

☐ di essere iscritto al Registro degli abilitati alla conduzione di pubblici esercizi presso la Camera di Commercio di [] in data [] al n. []
o di essere in possesso dell'attestazione di idoneità alla conduzione di pubblici esercizi rilasciata dalla Camera di Commercio di [] in data [];

☐ di essere in possesso dei **requisiti morali** previsti dall'articolo 71 del decreto legislativo 26 marzo 2010, n. 59 e successive modifiche;

☐ che a proprio carico non sussistono cause di divieto, sospensione o decadenza previste dall'art. 67 del D.Lvo 06.09.2011, n. 159 ("LEGGE ANTIMAFIA");

NOMINA DEL PREPOSTO

Il/La Signor/a [] nato/a a []
il [] e residente a []
in via/piazza [] n. []
cod. fisc. [] viene nominato preposto.

Il PREPOSTO

dichiaro

sotto la propria responsabilità e consapevole delle responsabilità e delle sanzioni penali stabilite dalla legge per false attestazioni e mendaci dichiarazioni (art. 76 D.P.R. 445/2000 e art. 495 Codice Penale):

☐ di essere iscritto al Registro degli abilitati alla conduzione di pubblici esercizi presso la Camera di Commercio di in data al n.
o di essere in possesso dell'attestazione di idoneità alla conduzione di pubblici esercizi rilasciata dalla Camera di Commercio di in data ;

☐ di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'articolo 71 del decreto legislativo 26 marzo 2010, n. 59 e successive modifiche;

☐ che a proprio carico non sussistono cause di divieto, sospensione o decadenza previste dall'art. 67 del D.Lvo 06.09.2011, n. 159 ("LEGGE ANTIMAFIA");

IL PREPOSTO si impegna a condurre direttamente l'esercizio in maniera stabile, garantendo l'ordinato e regolare funzionamento dell'esercizio stesso ai sensi dell'art. 13 e ai sensi dell'art. 15 comma 2 della L.P. 58/1988 e pertanto si assume tutte le responsabilità civili e penali connesse all'eventuale mancata regolare gestione dell'esercizio.

Bolzano, addì

Firma del richiedente _____

Firma del preposto _____

Dichiara di aver preso visione delle informazioni sul trattamento dei dati personali di cui all'art. 13 del Regolamento Europeo 2016/679.

(barrare la casella):

☐ **nella pagina web del Comune in www.comune.bolzano.it**

**ERSATZERKLÄRUNG FÜR EINE BESCHEINIGUNG – MORALISCHE VORAUSSETZUNGEN UND
ANTIMAFIAERKLÄRUNG**

(nur für Gesellschaften)

Dieser Vordruck wird von den weiteren Personen (GmbH / AG: alle Mitglieder des Verwaltungsrates; OHG: von allen Gesellschaftern; KG: von allen Komplementären) gemäß Art. 85 des gv.D. 159/2011, ausgefüllt.

Nachname Name St.Nr.
Geburtsdatum Staatsbürgerschaft Geschlecht: M ☐ W ☐
Geburtsort: Staat Provinz Gemeinde
Wohnsitz: Staat Provinz Gemeinde
Straße/Platz Nr. PLZ
In seiner Eigenschaft als ☐ Geschäftsführer ☐ Gesellschafter ☐ Komplementär ☐ Mitglied Verwaltungsrat
☐ Beauftragter ☐ anderes

ist in Kenntnis darüber, dass er/sie im Falle unwahrer oder unvollständiger Erklärungen laut Artikel 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 strafrechtlich verfolgbar ist, und dass laut Art. 75 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, die aufgrund der unwahren Angaben eventuell erhaltenen Vorteile verfallen

**ERKLÄRT
unter eigener Verantwortung**

- die moralischen Voraussetzungen zu besitzen (gemäß Art. 71 des gv.D. Nr. 59 vom 26.03.2010 in geltender Fassung);
- dass ihm/ihr, in Bezug auf die eigene Person, keine Hinderungs-, Aussetzungs- oder Aberkennungsgründe gemäß Art. 67 des gv.D. Nr. 159 vom 06.09.2011 (**Antimafia**), bekannt sind

Datum lesbare Unterschrift _____

Ablichtung des Personalausweises beilegen

Nachname Name St.Nr.
Geburtsdatum Staatsbürgerschaft Geschlecht: M ☐ W ☐
Geburtsort: Staat Provinz Gemeinde
Wohnsitz: Staat Provinz Gemeinde
Straße/Platz Nr. PLZ
In seiner Eigenschaft als ☐ Geschäftsführer ☐ Gesellschafter ☐ Komplementär ☐ Mitglied Verwaltungsrat
☐ Beauftragter ☐ anderes

ist in Kenntnis darüber, dass er/sie im Falle unwahrer oder unvollständiger Erklärungen laut Artikel 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 strafrechtlich verfolgbar ist, und dass laut Art. 75 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, die aufgrund der unwahren Angaben eventuell erhaltenen Vorteile verfallen

**ERKLÄRT
unter eigener Verantwortung**

- die moralischen Voraussetzungen zu besitzen (gemäß Art. 71 des gv.D. Nr. 59 vom 26.03.2010 in geltender Fassung);
- dass ihm/ihr, in Bezug auf die eigene Person, keine Hinderungs-, Aussetzungs- oder Aberkennungsgründe gemäß Art. 67 des gv.D. Nr. 159 vom 06.09.2011 (**Antimafia**), bekannt sind

Datum lesbare Unterschrift _____

Ablichtung des Personalausweises beilegen

Nachname Name St.Nr.
Geburtsdatum Staatsbürgerschaft Geschlecht: M ☐ W ☐
Geburtsort: Staat Provinz Gemeinde
Wohnsitz: Staat Provinz Gemeinde
Straße/Platz Nr. PLZ
In seiner Eigenschaft als ☐ Geschäftsführer ☐ Gesellschafter ☐ Komplementär ☐ Mitglied Verwaltungsrat
☐ Beauftragter ☐ anderes

ist in Kenntnis darüber, dass er/sie im Falle unwahrer oder unvollständiger Erklärungen laut Artikel 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 strafrechtlich verfolgbar ist, und dass laut Art. 75 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, die aufgrund der unwahren Angaben eventuell erhaltenen Vorteile verfallen

**ERKLÄRT
unter eigener Verantwortung**

- die moralischen Voraussetzungen zu besitzen (gemäß Art. 71 des gv.D. Nr. 59 vom 26.03.2010 in geltender Fassung);
- dass ihm/ihr, in Bezug auf die eigene Person, keine Hinderungs-, Aussetzungs- oder Aberkennungsgründe gemäß Art. 67 des gv.D. Nr. 159 vom 06.09.2011 (**Antimafia**), bekannt sind

Datum lesbare Unterschrift _____

Ablichtung des Personalausweises beilegen



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

8.0 Ripartizione Patrimonio e Attività Economiche
8.0 Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

8.3 Ufficio Attività Economiche e Concessioni
8.3 Amt für Wirtschaftstätigkeiten und Konzessionen

An den Bürgermeister
der Gemeinde Bozen

STEMPELMARKE
€ 16,00

Der/Die Unterfertigte
ges. Vertr. der MwSt.-Nr.
geb. in am Steuernummer
 Staatsbürger/in und wohnhaft in
 Straße/Platz Nr. Tel.

e r s u c h t um UMSCHREIBUNG

der Lizenz für Gastgewerbe Nr. ausgestellt am
in der Str./Platz Nr. auf einer Betriebsfläche von m²
 Betriebsbenennung mit Ruhetag am
 Öffnungszeit von bis Uhr, die derzeit auf Herrn/Frau
 ausgestellt ist.

☐ um Ausstellung der provisorischen Erlaubnis laut Artikel 14, Absatz 1 des L.G. 58/1988, zur provisorischen Führung des Betriebes bis zur endgültigen Entscheidung über das Ansuchen.

Der/Die Unterfertigte e r k l ä r t

unter eigener Verantwortung und ist sich dabei der persönlichen strafrechtlichen Haftung im Falle unwahrer Erklärungen und Falschbescheinigungen gemäß Art. 76 des D.P.R. 445/2000 und Art. 495 des Strafgesetzbuches bewusst:

☐ dass für die Betriebsräume in urbanistischer Hinsicht die Bewohnbarkeits-/Benutzbarkeitserklärung Prot. N. vom mit Zweckbestimmung eingeholt wurde;

☐ in das Berufsverzeichnis der Gastgewerbetreibenden bei der Handelskammer am unter Nr. eingetragen,
oder in Besitz einer Bescheinigung der Handelskammer der BZGL. Vom der Fähigkeit zur Führung eines Gastbetriebes zu sein;

☐ im Besitze der **moralischen Voraussetzungen** zu sein, welche laut Art. 71 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 26. März 2010, N. 59, in geltender Fassung, vorgesehen sind;

☐ dass keinerlei Hinderungs-, Aussetzungs- und Aberkennungsgründe im Sinne von Art. 67 des gv.D. Nr. 159 vom 06.09.2011 ("ANTIMAFIA-GESETZ") vorliegen;

BESTELLUNG EINES GESCHÄFTSFÜHRERS/EINER GESCHÄFTSFÜHRERIN

Herr/Frau geb. in
am und wohnhaft in
Straße/Platz Nr.
Steuer-Nr. , wird als Geschäftsführer/in bestellt.

Modulistica predisposta da
Formular ausgearbeitet von der



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

8.0 Ripartizione Patrimonio e Attività Economiche
8.0 Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

8.3 Ufficio Attività Economiche e Concessioni
8.3 Amt für Wirtschaftstätigkeiten und Konzessionen

Der/Die **GESCHÄFTSFÜHRER/IN**

e r k l ä r t

unter eigener Verantwortung und ist sich dabei der persönlichen strafrechtlichen Haftung im Falle unwahrer Erklärungen und Falschbescheinigungen gemäß Art. 76 des D.P.R. 445/2000 und Art. 495 des Strafgesetzbuches bewusst:

☐ in das Berufsverzeichnis der Gastgewerbetreibenden bei der Handelskammer am unter Nr. eingetragen, oder in Besitz einer Bescheinigung der Handelskammer der BZGL. Vom der Fähigkeit zur Führung eines Gastbetriebes zu sein;

☐ im Besitze der moralischen Voraussetzungen zu sein, welche laut Art. 71 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 26. März 2010, N. 59, in geltender Fassung, vorgesehen sind;

☐ dass keinerlei Hinderungs-, Aussetzungs- und Aberkennungsgründe im Sinne von Art. 67 des gv.D. Nr. 159 vom 06.09.2011 ("ANTIMAFIA-GESETZ") vorliegen;

Der/Die GESCHÄFTSFÜHRER/IN verpflichtet sich im Sinne des Art. 13 und des Art. 15, Abs. 2 des L.G. 58/1988, den Betrieb selbst zu führen und die ordnungsgemäße Führung des Betriebes zu gewährleisten. Er übernimmt bei eventueller unregelmäßiger Führung des Betriebes die zivil- und strafrechtliche Haftung.

Bozen, am

Unterschrift des/der Inhabers/in _____

Unterschrift des/der Geschäftsführers/in _____

Er/sie erklärt in das Informationsschreiben zur Datenverarbeitung gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung) Einsicht genommen zu haben.

(Zutreffendes ankreuzen):

☐ **auf der Website der Gemeinde unter www.gemeinde.bozen.it**